

FØROYA SOSIAL DEMOKRATUR

kemur út hvønn leygardag og kostar
kr. 2,00 + porto um fjórðingsárið.

Tel. 374 tekur móti lýsingum.

Bláðstjóri: P. M. DAM
Prent: A. ØSTER

Samrøða við afturkomnan útróðrarmann.

Vit hitta ein ungan, prúðan
Føroying, nýliga heimkominn úr
Islandi.

— Hvat hava tygum haft til vinnu
har yviri, spyrja vit.

— Vit vóru nakrir í felag, ið
fóru yvir tíðliga í vár at rógva út
við íslenskum bátum.

— Hvat varð úrslitið?

— Tað fyrru tíðina, meðan vit
róðu út vinnu vit væl; men
summarið fór mestsum fyrri einki.
Vit fóru á sild, sum íslendingar
siga, men sum tygum ivaleyst
hava frætt, miseydnaðist silda-
vinnan í ár, so úrslitið var lítið og
einki.

— Hvussu vórðu tit fagnaðir har
uppi?

— Óføra væl, bæði av einum
og øðrum, ið vit høvdu við at
gera í Islandi.

— Vóru nakrir trupulleikar við
at fáa pengarnar, og fáa teir heim?
— Nei, í Islandi gekkst væl, vit
fingu erliga og reiðiliga alt, vit
áttu; men her í Føroyum mundi
verið verri vordid.

— Hvat var tá til bága?

— Jú, vit vóru nakrir mans, ið allir
høvdu check úr íslenskum banka,
checkirnir vóru í enskum pundum.
Ein av okkum hevði serligan skund,
og fór beinanvegin í »Sjóvinnu-
bankan« til at vaxla. Hann fekk
einans 19 kr. og nøkur oyru fyri
pundið. Vit spurdu okkum so
fyri, og fingu at vita at vit áttu
ineir. Vit fóru so í »Føroya banka«,
har varð galdið okkum 22 kr. 70
oyru fyri hvørt enskt pund.
Hverjir ið glaðir vórðu, tað vóru
vit, men tað er bara so merkiligt,
at tað skal kunna lata seg gera
hjá einum banka at halda lægri
kurs enn ein annar; dupult at tað
skal vera »Sjóvinnubankin« ið
hagreiður føroyingar so.

— Hetta halda vit við, og lata
spurningin ganga víðari til harra
Th. Petersen bankastjóra — kanska
hann ger so væl at siga frá hvussu
hann fær hetta at ríma saman við
tað, at hann og hansara eru teir,
ið arbeiða fyri fiskimenn.

L.

Fiskimenn!

Satt er tað, at einasti flokkur, ið
av fullum huga arbeiður fyri tykkum
á tingi er javnaðarflokkurin.

Kunna tit tá vera í iva um, hvønn
flokk tit skulu velja 6. nov. í ár?

Til

bileigararnar í Suðuroy.

Nú er fjórðingár síðan vegurin til Høvs varð liðugur.

Vit søktu um vegmann, fingu ongan.

Vit bóðu um studningin fyri vegin, heldur ikki hann fáa vit.

Vónandi fata tit heiðraðu bilstjórar í Suðuroyar syðra helm-
ingi, at tað ikki er okkara skuld, at vegurin nú er í ringum
standi.

Porkeris sóknarstýri.

Hjálparmaður.

Plássið sum hjálparmaður á Tórshavnar elektricitetsverki verður
at skipa frá 1. november 1945. Fyrsta árið er royndarár.

Maður, sum er kunnigur við drift av elektriskum dieselanleggi,
hefur framhjárætt.

Lønin verður 2400 kr. um árið + dýrtíðarviðbót. Upplýs-
ingar um arbeiðsviðurskifti o. a. fáast við at venda sær til verkstjóran.
Umsóknir um hetta plássið mega vera sendar til Tórshavnar
býráðs elektricitetsnevnd og vera nevndini í hendi í seinasta lagi
mánadagin 29. oktober 1945 kl. 12 á middegi.

Tórshavnar býráðs elektricitetsnevnd, tann 15. 10. 1945.

Bekendt-gørelse fra Valuta-Centralen.

Samtlige Valuta-Bevillinger og Attester, der har kunnet ud-
stedes for Varer fra »Bunden Liste« (undt. Tømmer og Træ) for 10'
Tildelingsperiode, 1. Oktober 1945—31. Mars 1946, er udstedt herfra
pr. post Dags Dato.

Foranstaaende tjener til Underretning for alle, der har indsendt
Ansøgning om Valuta-Bevillinger og Attester for 10' Tildelingsperiode.

Valuta-Centralen for Færøerne, den 10. Oktober 1945.

E. B.

J. Nicolaisen.

TRÆLAST

Følgende Dimentioner findes paa Lager

3 × 8"	Kantholz
6 × 6"	—
5 × 5"	—
4 × 4"	—
1 1/4 × 5"	hvjpl.
1 × 7"	—
1 × 5"	—
3/8 × 5"	—

og sælges kontant i begrænset Mængde uden Indkøbs-
tilladelse

Ordre ekspederes i den Rækkefølge de indgaar

A/S BALSLEV & CO.

Kunngering.

At roknskapurin fyri Tórshavnar
kommunu, Tórshavnar havn, Tórsh-
avnar elektricitetsverk og havnar-
verkið á Gulakletti fyri árið 1944
er til skjals á býráðsskrivstovuni
frá 15. oktober til 29. oktober
1945 frá kl. 12—14, verður her
gjørt kunnigt.

Tórshavnar býráð, tann 12. oktbr.
1945.

Lastvognskoyring

Anton Arge (y) Húsabrugv

Telefon 443

Lista C

seta tygum kross fyri.

SMØRLÍKI! — MØLIN — Tlf. 543 (fimm-tyra-try) Tórshavn

Burturluting barneheimsins.

Ein feitur grísur	nr. 1723
Lamb A	1105
- B	722
- C	1226
- D	761
- E	438
Ein kúgv	3281

Tey, ið vunnið hava, verða biðin um
sum skjótast at venda sær til Barna-
heimið í Vestmanna, tlf. 12.

Eina hjartans tøkk til øll tey, sum
hava stýðjað hesa burturluting.

N. Højgaard-Simonsen.

Kostskúlin

hjá

Fransikanarsysturum

fyri gentur millum 7 og 12 ár
byrjar aftur hin 1. november.

Lýsing.

Tey, sum enn goyma lutaseðlar,
ið vunnið hava lut við burturluting
Føroya Fólkaháskúla felags um
ólavsekutiðir í ár, eru her við biðin
um at siga frá og geva upp numm-
arið til Hans Jacob Jacobsen,
búnaðarráðgevara í Havn innan
25. oktober, tí eftir henda dag
verða lutir, sum eingin vinnari
sigst til, seldir.

Stjórnin.

FØROYA BRUNATRYGGING

Hús - innbúgv - vør-
ur - verða tryggjað.

Skrivatovan er opin frá kl. 10-1 og 3-5.
Leygardag - - 10-2.

Telf. 372.

Matvøkur

og aðrar húsarhaldsvørur hjá

Karl K. Mouritsen.

Tlf. 497. Tórshavn. Tlf. 497

Føroya

Sjóvátrygging

Skip - motorbátar

útróðrabátar - vørur

verða tryggjað

Tlf. 372

Dynamit

og annað sprengievni

C. C. JOHANSEN

TÓRSHAVN

TLF. 30